

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 9 DÉCEMBRE 1925.

PROJET DE LOI CONTENANT LE RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET DE L'EXERCICE 1912.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

J'ai eu l'honneur de vous présenter, à l'appui du compte général de l'Administration des finances pour l'année 1913, le compte définitif du budget clos de l'exercice 1912.

Les résultats de ce compte ont, après examen, été admis par la Cour des Comptes, tels qu'ils ont été établis par mon Département; il ne reste plus qu'à leur donner la sanction législative, selon le vœu de l'article 115 de la Constitution.

Le projet de loi que je sou mets à cette fin à vos délibérations est conçu dans la même forme et dans le même cadre que les budgets de l'exercice 1912; il est accompagné de tableaux contenant les renseignements exigés par l'article 26 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, à l'exception toutefois des développements spéciaux en matière fiscale dont la publication n'offrirait plus guère d'intérêt actuellement.

Les crédits complémentaires qui sont demandés par l'article 3 du projet, pour couvrir les dépenses faites au delà de quelques allocations budgétaires, s'élèvent à fr. 6,471,679.63.

Le budget de l'exercice 1912 (service ordinaire) se clôture finalement par un boni de fr. 6,209,170.63.

En ce qui concerne les services ordinaires et les services extraordinaires

H

réunis, ils présentent de 1830 à 1912, ainsi que cela résulte du § IV, C, du projet, un excédent de dépenses de fr. 430,191,682 26 se décomposant comme il suit :

Services extraordinaires. — Excédents	
de dépenses.	fr. 678,930,998 11
Services ordinaires. — Bonis	248,739,313 83
	430,191,682 26

Mais il est à remarquer que l'excédent des dépenses extraordinaires sur les recettes de même nature peut, conformément à diverses lois, être couvert par l'emprunt.

Les emprunts dont l'émission a ainsi été autorisée et qui, au 31 décembre 1912, restaient encore à réaliser, sont détaillés dans la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1913; ils permettent de couvrir entièrement cet excédent de dépenses.

Le Ministre des Finances,

A. L. B. JANSSEN.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 9 DECEMBER 1925.

WETSONTWERP HOUDENDE DE EINDREGELING DER BEGROOTING OVER HET DIENSTJAAR 1912.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Tot staving der algemeene rekening van het Bestuur van Financiën voor het jaar 1915, heb ik de eer gehad U de eindrekening voor te leggen van de afgesloten begrooting over het dienstjaar 1912.

Na onderzoek werden de uitslagen dier rekening door het Rekenhof aangenomen zooals ze door mijn Departement waren vastgesteld; ook blijft niets meer te doen dan, volgens hetgeen bij artikel 145 der Grondwet is voorgeschreven, aan die uitslagen de wetgevende bekrachtiging te schenken.

Het wetsontwerp dat ik, te dien einde, aan uwe beraadslagingen voorleg, is opgesteld volgens dezelfde wijze en hetzelfde plan als de begrootingen over het dienstjaar 1912; bij hetzelfde behooren tabels met de inlichtingen vereischt bij artikel 26 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit, met uitzondering echter der bijzondere toelichtingen nopens de fiscale ontvangsten waarvan de bekendmaking geen belang thans meer zou opleveren.

De aanvullende kredieten gevraagd bij artikel 3 van het ontwerp, tot bestrijding der uitgaven die hooger loopen dan sommige door de begrootingen toegestane sommen, bedragen fr. 6,471,679.65.

De begrooting van het rekeningsjaar 1912 (gewone dienst) sluit ten laatste met een batig saldo van fr. 6,209,170.65.

Wat betreft de gewone en buitengewone diensten vereenigd, deze verte-

genwoordigen van 1850 tot 1912, zooals dit uit § IV, C, van het wetsontwerp blijkt, een overschot van uitgaven bedragende fr. 430,191,682 26 zich verdeelende als volgt :

Buitengewone diensten. — Overschot	
van uitgaven	fr. 678,930,998 41
Gewone diensten. — Boni's	248,739,313 85
	430,191,682 26

Echter valt opgemerkt te worden dat, overeenkomstig verscheidene wetten, het bedrag waarmede de buitengewone uitgaven de ontvangsten van gelijken aard overtreffen, door de leening mag worden gedekt.

De leeningen waarvan uitgifte aldus gemachtigd werd en die, op 31 December 1912, nog moesten te gelde worden gemaakt, zijn omschreven in den stand van den Staatsschat op 1 Januari 1913; zij laten toe, dat dit meerdere bedrag van uitgaven gansch en geheel kan worden gedekt.

De Minister van Financiën,

ALB. JANSSEN.

**Projet de loi contenant le Règlement
définitif du Budget de l'exercice
1912.**

ALBERT,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des
Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera
présenté, en Notre nom, aux Chambres
législatives, par Notre Ministre des Finances.

§ 1^{er}.

Fixation des recettes.

ARTICLE PREMIER.

Les droits et produits constatés au profit
de l'État, sur l'exercice 1912, s'élèvent,
d'après le tableau A, colonne 4, pour les
services ordinaires, à la somme de sept
cent cinquante-sept millions deux cent
soixante-deux mille cinq cent vingt-neuf
francs quarante
centimes . . fr. 757,262,529 40

et pour les services
extraordinaires à
celle de vingt-sept
millions trois cent
nonante-trois mille
quatre cent vingt-
deux francs quatre
centimes . . . 27,393,422 04
784,655,951 44

Les recouvrements effectués
sur le même exercice, jusqu'à

A REPORTER. . . fr. 784,655,951 44

**Wetsontwerp houdende de eindrege-
ling der Begrooting over het dienst-
jaar 1912.**

ALBERT,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Minister van
Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Volgend wetsontwerp zal, uit Onzen naam,
aan de Wetgevende Kamers worden voor-
gelegd, door Onzen Minister van Financiën.

§ 1.

Vaststelling der ontvangsten.

EERSTE ARTIKEL.

De op het dienstjaar 1912 ten bate van
Staat vastgestelde rechten en opbrengsten
bedragen, volgens tabel A, kolom 4, voor
de gewone diensten, de som van zevenhon-
derd zeven en vijftig miljoen tweehonderd
twee en zestig duizend vijfhonderd negen en
twintig frank veer-
tig centiemen . fr. 757,262,529 40
en, voor de buiten-
gewone diensten,
die van zeven en
twintig miljoen
drie honderd drie
en negentig dui-
zend vierhonderd
twee en twintig
frank vier centie-
men 27,393,422 04
784,655,951 44

De op hetzelfde dienstjaar tot
op het oogenblik deszelfs af-

OVER TE DRAGEN. . fr. 784,655,951 44

REPORT. . fr. 784,655,951 44

OVERDRACHT. . fr. 784,655,951 44

l'époque de sa clôture, sont fixés, pour les services ordinaires, à sept cent cinquante-cinq millions quatre cent soixante-trois mille neuf cents francs quatre-vingt-sept centimes. . . fr. 755,463,900 87

et, pour les services extraordinaires, à vingt et un millions huit cent seize mille quatre cent vingt-trois francs nonante-cinq centimes . . . 21,816,423 95

777,280,324 82

Et les droits et produits constatés, restant à recouvrer sur les services ordinaires à un million sept cent nonante-huit mille six cent vingt-huit francs cinquante-trois centimes. . . fr. 1,798,628 53

et, sur les ressources extraordinaires, à cinq millions cinq cent septante-six mille neuf cent nonante-huit francs neuf centimes . . . 5,576,998 09

7,375,626 62

§ 2.

Fixation des dépenses.

ART. 2.

A. — *Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de l'État.*

Les dépenses de l'exercice 1912, constatées dans le compte général rendu par le Ministre des Finances, sont arrêtées,

sluiting gedane inningen zijn, voor de gewone diensten, vastgesteld op zevenhonderd vijf en vijftig miljoen vierhonderd drie en zestig duizend negenhonderd frank zeven en tachtig centiemen . . . fr. 755,463,900 87

en, voor de buitengewone diensten, op een en twintig miljoen achthonderd zestien duizend vierhonderd drie en twintig frank vijf en negentig centiemen. 21,816,423 95

777.280,324 82

En de vastgestelde rechten en opbrengsten welke op de gewone diensten te innen blijven op één miljoen zeven honderd acht en negentig duizend zes honderd acht en twintig frank drie en vijftig centiemen . . . fr. 1,798,628 53

en, op de buitengewone middelen, op vijf miljoen vijf honderd zes en zeventig duizend negen honderd acht en negentig frank negen centiemen 5,576.998 09

7,375,626 62

§ 2.

Vaststelling der uitgaven.

ART. 2

A. — *Ten bate der Staatsschuldvoordersaars vastgestelde en ter uitbetaling gemachtigde rechten.*

De uitgaven van het dienstjaar 1912, waarvan bewijs wordt gegeven in de algemeene rekening overgelegd door den Minister van Financiën, zijn, overeenkomstig

conformément au tableau *B* ci-annexé, pour les services ordinaires, à la somme de sept cent quarante-neuf millions deux cent cinquante-quatre mille sept cent trente francs vingt-deux centimes . . . fr. 749,254,730 22

et, pour les services extraordinaires, à celle de cent quarante-six millions cinq cent dix-sept mille neuf cent quatre francs quatorze centimes. 146,517,904 44
 ————— 895,772,634 36

B. — Paiements effectués et justifiés.

Les paiements effectués et justifiés sur le même exercice sont fixés, pour les services ordinaires, à la somme de sept cent quarante-six millions cent nonante-neuf mille sept cent soixante francs nonante centimes. . . . fr. 746,199,760 90

et, pour les services extraordinaires, à celle de cent quarante-six millions quatre cent cinquante-deux mille sept cent septante francs soixante-trois centimes . . . 146,452,770 63
 ————— 892,652,531 53

C. — Paiements restant à effectuer ou à justifier.

Et les paiements restant à effectuer ou à justifier, pour les services ordinaires, à trois millions cinquante-quatre mille neuf cent soixante-neuf francs

A REPORTER. . fr. 892,652,531 53

de hierbijgaande tabel *B*, vastgesteld, voor de gewone diensten, op de som van zeven honderd negen en veertig miljoen twee honderd vier en vijftig duizend zeven honderd dertig frank twee en twintig centiemen . . . fr. 749,254,730 22

en, voor de buitengewone diensten, op die van honderd zes en veertig miljoen vijf honderd zeventien duizend negen honderd vier frank veertien centiemen . . . 146,517,904 44
 ————— 895,772,634 36

B. — Gedane en gerechtvaardigde betalingen.

De op hetzelfde dienstjaar gedane en gerechtvaardigde betalingen zijn, voor de gewone diensten, vastgesteld op de som van zeven honderd zes en veertig miljoen honderd negen en negentig duizend zeven honderd zestig frank negentig centiemen. . . . fr. 746,199,760 90

en, voor de buitengewone diensten, op die van honderd zes en veertig miljoen vier honderd twee en vijftig duizend zeven honderd zeventig frank drie en zestig centiemen . . . 146,452,770 63
 ————— 892,652,531 53

C. — Betalingen nog te doen of nog te rechtvaardigen.

En de betalingen welke te doen of te rechtvaardigen blijven, voor de gewone diensten, op drie miljoen vier en vijftig duizend negen honderd ne-

OVER TE DRAGEN. . fr. 892,652,531 53

REPORT. . fr. 892,652,531 53	
trente-deux cen- times. . . . fr. 3,054,969 32	
et, pour les services extraordinaires, à soixante-cinq mille cent trente-trois francs cinquante et un centimes . . . 65,133 51	
	3,420,102 83
	<u>Fr. 895,772,634 36</u>

§ 3.

Fixation des crédits.

ART. 3.

Il est alloué un crédit complémentaire de six millions quatre cent septante et un mille six cent septante-neuf francs soixante-cinq centimes (fr. 6,471,679 65) pour couvrir les dépenses des services ordinaires de l'exercice 1912, effectuées au delà des crédits ouverts par les lois des 29 décembre 1911, 5 mars, 3, 4, 6, 7, 18, 20 et 25 mai, 28 décembre 1912 et 26 août 1913.

Ces dépenses se subdivisent comme il suit :

Dette publique.CHAPITRE I^{er}.*Service de la dette proprement dite.*

ART. 9. — Intérêts, amortissement et frais de la Dette émise et à émettre pendant les années 1911 et 1912 pour couvrir les dépenses sur ressources extraordinaires; intérêts et frais des bons du Trésor en circulation fr. 2,575,567 03

CHAPITRE II.

Rémunérations et pensions.

ART. 34. — Rémunération en matière de milice (loi du 21 mars 1902). Exercice 1912 et, exceptionnellement, exercices antérieurs . . . 165,024 74

A REPORTER. . fr. 2,538,591 77

OYERDRACHT. . fr. 892,652,531 53	
gen en zestig frank twee en der- tig centiemen . fr. 3,054,969 32	
en, voor de buiten- gewone diensten, op vijf en zestig duizend honderd drie en dertig frank een en vijftig cen- tiemen 65,133 51	
	3,420,102 83
	<u>Fr. 895,772,634 36</u>

§ 3.

Vaststelling der kredieten.

ART. 3.

Een aanvullend krediet van zes miljoen vier honderd een en zeventig duizend zes honderd negen en zeventig frank vijf en zestig centiemen (fr. 6,471,679 65) wordt verleend ter bestrijding van de uitgaven der gewone diensten over het rekeningsjaar 1912, die hooger loopen dan de kredieten opengesteld bij de wetten van 29 December 1911, 5 Maart, 3, 4, 6, 7, 18, 20 en 25 Mei, 28 December 1912 en 26 Augustus 1913.

Die uitgaven worden onderverdeeld als volgt :

Openbare Schuld.

HOOFDSTUK I.

Dienst der eigenlijk gezegde schuld.

ART. 9. — Kroozen, aflossing en kosten der kapitalen ontleend en te ontleenen gedurende de jaren 1911 en 1912 tot bestrijding der uitgaven op buitengewone middelen; interesten en kosten der in omloop zijnde Schatkistbons fr. 2,575,567 03

HOOFDSTUK II.

Vergeldingen en pensioenen.

ART. 34. — Vergelding in zake van militie. (Wet van 21 Maart 1902) Dienstjaar 1912 en bij uitzondering, vroegere dienstjaren . . . 165,024 74

OVER TE DRAGEN . fr. 2,538,591 77

REPORT. . fr. 2,538,591 77

OVERDRACHT. . fr. 2,538,591 77

CHAPITRE III

*Intérêts sur cautionnements
et consignations.*

ART. 41. — Intérêts à 2 1/2 % dus sur les consignations en général ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations, intérêts à 5 % sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1831, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consignation 126,204 17

CHAPITRE IV.

Dépenses exceptionnelles.

ART. 45. — Pensions des militaires de rang inférieur à celui d'officier, y compris ceux de la gendarmerie . . . 14,995 48

Ministère de la Justice.

CHAPITRE II.

Ordre judiciaire.

ART. 12. — Justices de paix et tribunaux de police.
Personnel 262 08

CHAPITRE IV.

Frais de Justice.

ART. 18. — Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais de communications téléphoniques. Frais de signification des arrêtés d'expulsion. . . . 626,589 45

A REPORTER. . fr. 5,506,642 95

HOOFDSTUK III

*Kroozen wegens borgtochten
en consignatiën.*

ART. 41. — Kroozen aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de consignatiën in 't algemeen, alsmede wegens de borgstellingen gelijkgesteld met de consignatiën; kroozen aan 5 t. h. der gelden in bewaring gegeven ten voordeele van minderjaringen en ontzegden, krachtens de wet van 15 December 1831, die taks wordende toegepast tot de voltrekking der meerderjarigheid van de mondiggemaakte minderjarigen na de consignatië. 126,204 17

HOOFDSTUK IV.

Uitzonderlijke Uitgaven.

ART. 45. — Pensioenen der militairen beneden den graad van officier, erin begrepen deze der gendarmerie . . 14,995 48

Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK II.

Rechterlijke Macht.

ART. 12. — Vredegerechten en politierechtbanken. —
Personeel 262 08

HOOFDSTUK IV.

Gerechtskosten.

ART. 18. — Gerechtskosten in lijfstraffelijke-, boetstraffelijke- en politiezaken, met inbegrip der kosten van mededeelingen per telefoon. Kosten van beteekeningen der besluiten van uitdrijving. . 626,589 45

OVER TE DRAGEN. . fr. 3,506,642 95

REPORT. . fr 3,306,642 95

OVERDRACHT. . fr. 3,306,642 95

CHAPITRE VIII.

Bienfaisance.

ART. 33. — Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à la charge de l'État 1,310,742 97

CHAPITRE XI.

Traitements de disponibilité, pensions et secours.

ART. 33. — Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département 930 09

ART. 34. — Pensions civiles (paiement des termes échus avant l'inscription au grand-livre, relatifs à l'exercice 1912 et aux exercices clos) 18,374 95

ART. 35. — Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au grand-livre, relatifs à l'exercice 1912 et aux exercices clos) 8,575 90

Ministère des Affaires
Étrangères.

CHAPITRE VIII.

Pensions, secours et créances arriérées.

ART. 25. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement. 4,612 25

A REPORTER. . fr. 4,649,879 09

HOOFDSTUK VIII.

Weldadigheid.

ART. 33. — Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen, door de wet ten laste van den Staat gesteld . 1,310,742 97

HOOFDSTUK XI.

Wedden van beschikbaarheid, pensioenen en hulpgelden.

ART. 33. — Tijdelijke wetten van beschikbaarheid voor ambtenaren en beambten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten 950 09

ART. 34. — Burgerlijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1912 en de afgesloten dienstjaren) 18,374 95

ART. 35. — Geestelijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1912 en de afgesloten dienstjaren) 8,575 90

Ministerie van Buitenlandsche
Zaken.

HOOFDSTUK VIII.

Pensioenen, hulpgelden en achterstallige schuldvoorderingen.

ART. 25. — Eerste termijn van de des voorkomend te verleenen pensioenen. . . . 4,612 25

OVER TE DRAGEN. . fr. 4,649,879 09

REPORT . . fr. 4,649,879 09

OVERDRACHT. . fr. 4,649,879 09

Ministère de l'Intérieur

Ministerie van Binnenlandsche Zaken.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

*Affaires électorales.**Kieszaken.*

ART. 21. — Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'État. Jetons de présence et indemnités de déplacement dus aux membres des bureaux des élections législatives, en exécution de l'article 149 du Code électoral

121,006 07

ART. 21 — Vervaardiging en ronddeeling van het Kiespapier door den Staat te leveren. Zitpenningen en vergoedingen voor verplaatsing aan de leden van de bureaulen der wetgevende verkiezingen, in uitvoering van artikel 149 van het kieswetboek . . .

121,006 07

ART. 22. — Remboursement au Département des Chemins de fer, Postes et Télégraphes, des frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer de l'État . .

53,844 55

ART. 22. — Kosten terug te betalen aan het Departement van Spoorwegen, Posten en Telegrafen voor het vervoer der kiezers toegelaten tot kosteloos verkeer op de Staatsspoorwegen . . .

53,844 55

CHAPITRE VII.

HOOFDSTUK VII.

*Garde civique et corps de sapeurs-pompiers.**Burgerwacht en korpsen sapeurs-pompiers.*

ART. 33. — Frais de transport et de réunion des jeunes gardes pour les périodes d'exercices; indemnités aux officiers, sous-officiers, caporaux, brigadiers et gardes pour l'exécution d'un service en dehors de la commune de leur résidence

22,068 97

ART. 33. — Kosten van vervoer en vergadering der jonge schutters voor de oefeningstijdperken; vergoedingen aan de officieren, onderofficiers, korporaals, brigadiers en schutters wegens uitvoering van eenen dienst buiten de gemeente waar zij verblijf houden . .

22,068 97

Ministère des Sciences et des Arts.

Ministerie van Wetenschappen en Kunsten.

CHAPITRE II.

HOOFDSTUK II.

*Pensions et secours.**Pensioenen en hulpgelden.*

ART. 6. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés

ART. 6. — Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en

A REPORTER. fr. 4,846,798 68

OVER TE DRAGEN . . fr. 4,846,798 68

REPORT. . fr. 4,846,798 68	OVERDRACHT. . . fr. 4,846,798 68
de l'État, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées, et prenant cours en 1912 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.	beambten van den Staat, aan gemeenteprofessoren of onderwijzers of aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen lagere scholen, en aanvangnemende in 1912 of vóór 1 ^{er} Januari van hetzelfde jaar.
2,444 82	2,444 82
CHAPITRE IX.	HOOFDSTUK IX.
<i>Services divers.</i>	<i>Verskillende diensten.</i>
ART. 119. — Frais résultant de la revision des pensions du personnel enseignant.	ART. 119. — Kosten voortvloeiende uit de herziening der pensioenen van het onderwijzend personeel.
50,115 95	50,115 95
Ministère de l'Industrie et du Travail.	Ministerie van Nijverheid en Arbeid.
CHAPITRE II.	HOOFDSTUK II.
<i>Pensions et secours.</i>	<i>Pensioenen en hulpgelden.</i>
ART. 5. — Pensions civiles. Premier terme des pensions à accorder éventuellement	ART. 5. — Burgerlijke pensioenen. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen.
4,979 06	4,979 06
Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes.	Ministerie van Spoorwegen, Posterijen en Telegrafien.
CHAPITRE IV.	HOOFDSTUK IV.
<i>Marine.</i>	<i>Zeewezen.</i>
ART. 50. — Remises	ART. 50. — Uitkeeringen.
670,055 17	670,055 17
CHAPITRE VII.	HOOFDSTUK VII.
<i>Pensions.</i>	<i>Pensioenen.</i>
ART. 58. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés, et prenant cours en 1912 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.	ART. 58. — Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvangnemende in 1912 of voor den 1 ^{er} Januari van hetzelfde jaar
12,004 20	12,004 20
A REPORTER. . fr. 5,566,375 88	OVER TE DRAGEN. . fr. 5,566,375 88

REPORT. . fr. 5,566,575 88

OVERDRACHT. . fr. 5,566,575 88

Ministère des Finances.

CHAPITRE III.

*Administration des contribu-
tions directes, douanes et
accises dans les provinces.*

ART. 14. — Service des
contributions directes, des
accises et de la comptabilité.
— Remises proportionnelles
et indemnités 241,161 27

CHAPITRE IV.

*Administration de l'enregis-
trement et des domaines
dans les provinces.*

ART. 25. — Remises des
receveurs. — Frais de per-
ception 20,512 05

ART. 30. — Dommages-
intérêts en matières diverses,
intérêts moratoires compris. 5,200 85

CHAPITRE V.

*Pensions et secours. — Dé-
penses imprévues.*

ART. 31. — Premier terme
des pensions 22,746 10

Ministère de l'Agriculture
et des Travaux publics.(SERVICE DU DÉPARTEMENT
DE L'AGRICULTURE.)

CHAPITRE II.

Pensions et secours.

ART. 6. — Premier terme
des pensions 658 64

A REPORTER. . fr. 5,856,654 73

Ministerie van Financiën.

HOOFDSTUK III.

*Bestuur der rechtstreeksche
belastingen, douanen en
accijnzen in de provinciën.*

ART. 14. — Dienst der
rechtstreeksche belastingen,
accijnzen en comptabiliteit.
— Evenredig ontvangloon
en vergoedingen 241,161 27

HOOFDSTUK IV.

*Bestuur der registratie
en domeinen in de
provinciën.*

ART. 25. — Percentsge-
wijze bezoldingen der ont-
vangers. — Kosten van in-
ning 20,512 05

ART. 30. — Schaden en
interesten voor zaken van
verschillenden aard, de kroo-
zen wegens vertraagde beta-
ling medebegrepen 5,200 85

HOOFDSTUK V.

*Pensioenen en hulpgelden.
Onvoorziene uitgaven.*

ART. 31. — Eerste termijn
der vermoedelijk te verlee-
nen pensioenen 22,746 10

Ministerie van Landbouw
en Openbare Werken.(DIENST VAN HET DEPARTEMENT
VAN LANDBOUW.)

HOOFDSTUK II.

Pensioenen en hulpgelden.

ART. 6. — Eerste termijn
der pensioenen. 658 64

OVER TE DRAGEN. . fr. 5,856,654 73

REPORT. . fr. 5,856,654 75	OVERDRACHT. . fr. 5,856,654 75
Ministère des Colonies.	Ministerie van Koloniën.
ART. 7. — Premier terme des pensions 539 »	ART. 7. — Eerste termijn der vermoedelijk te verlee- nen pensioenen. 539 »
Non-Valeurs et Remboursements.	Onwaarden en Terugbetalingen.
CHAPITRE I ^{er} .	HOOFDSTUK I.
Non-Valeurs.	Oninbare posten.
ART. 1 ^{er} . — Non-valeurs sur la contribution foncière . 77,480 65	ART. 1. — Oninbare pos- ten op de grondbelasting. . 77,480 65
CHAPITRE II.	HOOFDSTUK II.
Remboursements.	Terugbetalingen.
ART. 6. — Contributions directes, douanes et accises. Restitutions de droits indû- ment perçus et rembourse- ments de fonds reconnus appartenir à des tiers. Rem- boursements d'avances faites par le Trésor 465,474 35	ART. 6. — Rechtstreeksche belastingen, douanen en ac- cijzen. Teruggave van ver- keerdelijk geheven rechten en terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. Terugbe- taling van voorschotten ge- daan door den Staatsschat . 465,474 35
ART. 7. — Enregistrement et domaines. Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc. Rembourse- ments de fonds reconnus appartenir à des tiers. . . . 2,542 91	ART. 7. — Registratie en domeinen. Teruggave van verkeerdelijk geheven rech- ten, van boeten, van kos- ten, enz., in zake van regis- tratie, van domeinen, enz. Terugbetaling van gelden er- kend aan derde personen toe te behooren. 2,542 91
ART. 8. — Trésorerie et autres administrations de re- cettes non dénommées au présent budget. — Rembour- sements divers 41,151 70	ART. 8. — Thesaurie en an- dere besturen van ontvang in de tegenwoordige begrooting niet vermeld. — Terugbetalin- gen van verschillenden aard. 41,151 70
ART. 9. — Marine. Resti- tutions de droits de pilotage et autres, indûment perçus par l'Administration de la Marine 2,936 45	ART. 9. — Zeewezen. Teruggave van loods- en an- dere rechten, ten onrechte door het Bestuur van het Zee- wezen geheven. 2,936 45
ART. 11. — Déficits de comptables de l'État . . . 25,099 84	ART. 11. — Te kort bij rekenplichtingen van Staat . 25,099 84
TOTAL. . fr. 6,471,679 65	TOTAAL. . fr. 6,471,679 65

ART. 4.

Les crédits montant à sept cent cinquante-six millions quatre cent deux mille huit cent quarante et un francs dix-neuf centimes (fr. 756,402,841 19), soit fr. 725,864,256 55 pour les dépenses ordinaires et fr. 32,538,584 84 pour les dépenses exceptionnelles, ouverts aux Ministres, conformément au tableau B ci-annexé, colonnes 2 à 5, pour les services ordinaires de l'exercice 1912, sont réduits :

1° D'une somme de neuf millions cent quatre-vingt-sept mille quarante francs cinquante-trois centimes (fr. 9,187,040 55), restée disponible et qui est annulée définitivement;

2° D'une somme de quatre millions quatre cent trente-deux mille sept cent cinquante francs neuf centimes (fr. 4,432,750 09), représentant la partie non dépensée, à la clôture de l'exercice 1912, des crédits ordinaires grevés de droits en faveur des créanciers de l'État, et transférée à l'exercice 1913, en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État.

Les crédits pour des services extraordinaires, montant à trois cent dix-sept millions cent septante-deux mille trois cent dix francs cinquante-quatre centimes (fr. 317,172,310 54), sont réduits :

1° D'une somme de quatre millions trois cent cinquante mille deux cent dix-huit francs quarante-six centimes (fr. 4,550,218 46) qui est annulée définitivement;

2° D'une somme de cent soixante-six millions trois cent quatre mille cent quatre-vingt-sept francs nonante-quatre centimes (fr. 166,304,187 94) non employée au 31 décembre 1912 et transférée à l'exercice 1913 en vertu de l'article 11 de la loi du 18 mai 1912.

Les annulations et transferts de crédits, montant ensemble à cent quatre-vingt-

ART. 4.

De aan de Ministers, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel B, kolommen 2 tot 5, voor de gewone diensten van het rekeningsjaar 1912 opengestelde kredieten, ten bedrage van zeven honderd zes en vijftig miljoen vierhonderd twee duizend achthonderd een en veertig frank negen tien centiemen (fr. 756,402,841 19) 't zij fr. 725,864,256 55 voor de gewone uitgaven en fr. 32,538,584 84 voor de uitzonderlijke uitgaven, zijn verminderd :

1° Met eene beschikbaar gebleven en bepaaldelijk nietig gemaakte som van negen miljoen honderd zeven en tachtig duizend veertig frank drie en vijftig centiemen (fr. 9,187,040 55);

2° Met eene som van vier miljoen vier honderd twee en dertig duizend zeven honderd vijftig frank negen centiemen (fr. 4,432,750 09), vertegenwoordigende het, bij de afsluiting van het dienstjaar 1912, onuitgegeven deel der gewone kredieten welke met rechten ten bate der schuldvaarders van Staat belast zijn en, krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit, overgebracht is op het dienstjaar 1913.

De kredieten voor buitengewone diensten, bedragende drie honderd zeventien miljoen honderd twee en zeventig duizend drie honderd tien frank vier en vijftig centiemen (fr. 317,172,310 54), zijn verminderd :

1° Met eene som van vier miljoen drie honderd vijftig duizend twee honderd achttien frank zes en veertig centiemen (fr. 4,550,218 46), welke bepaaldelijk nietig is gemaakt;

2° Met eene som van honderd zes en zestig miljoen drie honderd vier duizend honderd zeven en tachtig frank vier en negentig centiemen (fr. 166,304,187 94), op 31 December 1912 ongebruikt en, in uitvoering, van artikel 11 der wet van 18 Mei 1912, overgebracht op het dienstjaar 1913.

De vernietigingen en overdrachten van kredieten, bedragende te zamen honderd vier

quatre millions deux cent septante-quatre mille cent nonante-sept francs deux centimes (fr. 184,274,197.02) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 11, 12 et 13.

ART. 5.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits du budget de l'exercice 1912 sont définitivement fixés, pour les services ordinaires, à sept cent quarante-neuf millions deux cent cinquante-quatre mille sept cent trente francs vingt-deux centimes (fr. 749,254,730.22) et, pour les services extraordinaires, à cent quarante-six millions cinq cent dix-sept mille neuf cent quatre francs quatorze centimes (fr. 146,517,904.14) sommes égales aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice, d'après le même tableau B, colonne 6.

§ IV.

Fixation du résultat général du budget.

ART. 6.

Le résultat général du budget de l'exercice 1912 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

A. — Services ordinaires.

Recettes fixées à l'article 1^{er} fr. 755,463,900 87

Dépenses fixées à l'article 2. 749,254,730 22

Excédent de recettes (boni) fr. 6,209,170 65

B. — Services extraordinaires.

Recettes fixées à l'article 1^{er} fr. 21,816,423 95

Dépenses fixées à l'article 2. 146,517,904 14

Excédent de dépenses . fr. 124,701,480 19

en tachtig millioen twee honderd vier en zeventig duizend honderd zeven en negentig frank twee centiemen (fr. 184,274,197.02), zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 11, 12 en 13.

ART. 5.

Ten gevolge der in de twee voorgaande artikelen behelsde beschikkingen, zijn de kredieten der begrooting over het dienstjaar 1912 bepaaldelijk vastgesteld, voor de gewone diensten, op zeven honderd negen en veertig millioen twee honderd vier en vijftig duizend zeven honderd dertig frank twee en twintig centiemen (fr. 749,254,730 22), en, voor de buitengewone diensten, op honderd zes en veertig millioen vijf honderd zeventien duizend negen honderd en vier frank veertien centiemen (fr. 146,517,904 14), sommen welke gelijkstaan met de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens die zelfde tabel B, kolom 6.

§ IV.

Vaststelling van den algemeenen uitslag der begrooting.

ART. 6.

De algemeene uitslag der begrooting over het dienstjaar 1912 is bepaaldelijk vastgesteld als volgt :

A. — Gewone diensten.

Ontvangsten bepaald onder artikel 1 fr. 755,463,900 87

Uitgaven bepaald onder artikel 2 749,254,730 22

Overschot van ontvangsten (batig slot) . . . fr. 6,209,170 65

B. — Buitengewone diensten.

Ontvangsten bepaald onder artikel 1 fr. 21,816,423 95

Uitgaven bepaald onder artikel 2 146,517,904 14

Overschot van uitgaven fr. 124,701,480 19

C. — <i>Services ordinaires et services extraordinaires réunis.</i>		C. — <i>Gewone en buitengewone diensten vereenigd.</i>	
Services ordinaires. —		Gewone diensten. —	
Boni fr.	6,209,170 65	Boni fr.	6,209,170 65
Services extraordinaires.		Buitengewone diensten.	
— Les dépenses ordonnancées dépassent les ressources budgétaires réalisées de		— De geordonnanceerde uitgaven overtreffen de te gelde gemaakte begroo- tingsmiddelen, met	
	124,701,480 19		124,701,480 19
Différence. fr.	118,492,309 54	Verschil fr.	118,492,309 54
augmentée du montant des dépenses ordonnancées au delà des ressources budgétaires réalisées à la clôture de l'exercice 1911, report effectué conformément à la loi portant règlement du budget de cet exercice.		vermeerderd met het bedrag der uitgaven, die geordonneerd werden boven de bij de afsluiting van het dienstjaar 1911; te gelde gemaakte begroo- tingsmiddelen, overdracht gedaan overeenkomstig de wet houdende regeling der begrooting van gemeld dienstjaar	
	511,699,572 72		511,699,572 72
TOTAL. fr.	450,191,682 26	TOTAAL. fr.	450,191,682 26
Cette somme sera transportée au compte de l'exercice 1915.		Deze som zal overgebracht worden, op de rekening van het dienstjaar 1915.	
Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1925.		Gegeven te Brussel, den 7 ⁿ December 1925.	

ALBERT.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

ALB. JANSSEN.

BUDGET DÉFINITIF

DE

L'EXERCICE 1912.

TABLEAU *A.* — Budget définitif des recettes.
B. — Budget définitif des dépenses.
» *C.* — Résultat des budgets définitifs.

EINDBEGROOTING

OVER

HET DIENSTJAAR 1912.

- TABEL *A.* — Eindbegrooting der ontvangsten.
» *B.* — Eindbegrooting der uitgaven.
» *C.* — Uitkomst der eindbegrootingen.
-

TABLEAU A.

Art. 1 du projet de loi

Budget définitif des recettes

1.	DESIGNATION DES IMPÔTS ET DES PRODUITS.	SITUATION	
		ÉVALUATIONS d'après la loi du BUDGET.	DROITS constatés en faveur de l'EXERCICE.
1.	2.	3.	4.
	RESSOURCES ORDINAIRES.		
	<i>Impôts</i> { Contributions directes, douanes et accises	214,610,450 »	240 306,523 73
	Enregistrement et domaines	77,253,000 »	87,357,953 54
	<i>Péages</i> { Enregistrement et domaines	3,230,000 »	3,834,229 84
	Chemins de fer, postes, etc.	368,695,730 »	373,119,331 32
	<i>Capitaux et revenus.</i> { Enregistrement et domaines	5,145,000 »	5,729,559 86
	Chemins de fer, postes, etc.	295,000 »	339,928 73
	Prisons	450,000 »	565,859 95
	Trésorerie générale, etc.	25,745,090 »	32,473,692 87
	<i>Remboursements</i> { Contributions directes, etc.	1,065,000 »	1,298,380 39
	Enregistrement et domaines	670,000 »	961,377 05
	Prisons	22,984 »	22,984 »
	Trésorerie générale, etc.	6,700,340 »	11,252,708 42
44			
à	TOTAUX. fr.	703,882,594 »	757,262,529 40
47,			
73			
à	RESSOURCES EXTRAORDINAIRES.		
114.			
	Part revenant à l'Etat dans la onzième annuité à verser par la Chine en amortissement de l'indemnité attribuée à la Belgique à la suite des troubles de 1900	97,700 »	126,094 74
	Produits d'aliénations extraordinaires d'immeubles	200,000 »	760,450 27
	Prix de vente de terrains disponibles par suite du démantèlement des places fortes	100,000 »	140,752 23
	Prix de vente de terrains situés à Ostende, cédés à M. North. (Convention du 8 mars 1898. Loi du 9 mai suivant. — 14 ^e annuité.)	540,000 »	5,278,410 16
	Prix de vente de terrains de l'ancien arsenal d'Anvers	1,325,000 »	1,325,000 »
	Remboursement d'avances faites par l'Etat pour la construction d'égouts à Wunduyne	»	71,891 32
	Fonds provenant du recouvrement partiel d'une avance faite pour construction de maisons d'école	»	1,335 84
	Fonds d'amortissement demeurés sans emploi	»	398 08
	A REPORTER. fr.	2,262,700 »	7,704,332 64

de l'exercice 1912.

DES RECETTES.		RÈGLEMENT DES RECETTES.			Observations.
RECouvreMENTS effectués sur les droits constatés.	RESTE à recouvrer sur les droits constatés et à renseigner ultérieu- rement.	EXCÉDENT DES ÉVALUATIONS sur les RECouvreMENTS.	EXCÉDENT DES RECouvreMENTS sur les ÉVALUATIONS.	PRODUITS définitifs égaux aux droits perçus en FAVOUR DE L'EXERCICE.	
5.	6.	7.	8.	9.	10.
240,306,523 73	»	»	25,696,073 73	240,306,523 73	
86,731,035 70	626,917 84	»	9,478,035 70	86,731,035 70	
3,834,229 84	»	»	604,229 84	3,834,229 84	
372,874,671 41	244,659 91	»	4,178,941 41	372,874,671 41	
5,662,627 01	66,932 55	»	517,627 01	5,662,627 01	
339,928 73	»	»	44,928 73	339,928 73	
563,385 54	2,474 41	»	113,385 54	563,385 54	
32,471,131 80	2,561 07	»	6,726,041 80	32,471,131 80	
1,298,380 39	»	»	233,380 39	1,298,380 39	
806,871 30	154,505 75	»	136,871 30	806,871 30	
22,984 »	»	»	»	22,984 »	
10,552,131 42	700,577 »	»	3,851,791 42	10,552,131 42	
755,463,900 87	1,798,628 53	»	51,581,306 87	755,463,900 87	
100,912 78	25,181 96	»	3,212 78	100,912 78	
676,160 50	84,289 77	»	476,160 50	676,160 50	
140,752 23	»	»	40,752 23	140,752 23	
10,428 »	5,267,982 16	529,572 »	»	10,428 »	
1,325,000 »	»	»	»	1,325,000 »	
2,347 12	69,544 20	»	2,347 12	2,347 12	
1,335 84	»	»	1,335 84	1,335 84	
398 08	»	»	398 08	398 08	
2,257 334 55	5,446,998 09	529,572 »	524,206 55	2,257,334 55	

TABEL A.

Art. 1 van het wetsontwerp.

Eindbegrooting der ontvangsten

BLADNOMMER der staten van ontwikkeling der algemeene rekening.	AANDUIDING		TOESTAND DER	
	DER BELASTINGEN EN DER OPBRENGSTEN.		Ramingen volgens de wet van begrooting.	Ten bate van het dienstjaar vastgestelde rechten.
1.	2.		3.	4.
	GEWONE MIDDELEN.			
	—			
	<i>Belastingen</i>	{ Rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen	214,610,450 »	240,306,523 73
		{ Registratie en domeinen	77,253,000 »	87,357,953 54
	<i>Weggelden</i>	{ Registratie en domeinen	3,230,000 »	3,834 229 84
		{ Spoorwegen, postertijen, enz.	368,695,730 »	373,419,334 32
	<i>Kapitalen en inkom-</i>	{ Registratie en domeinen	5,145,000 »	5,729,559 56
	<i>sten</i>	{ Spoorwegen, postertijen, enz.	295,000 »	339,928 73
		{ Gevangenissen	450,000 »	565,859 95
		{ Algemeene thesaurie, enz.	25,745,090 »	32,473,692 87
	<i>Terugbetalingen</i>	{ Rechtstreeksche belastingen, enz.	1,065,000 »	1,298,380 39
		{ Registratie en domeinen	670,000 »	961,377 05
		{ Gevangenissen.	22,984 »	22,984 »
		{ Algemeene thesaurie, enz.	6,700,340 »	11,252,708 42
44		TOTALEN. . . . fr.	703,882,594 »	757,262,529 40
à				
47,				
73				
à				
111.	BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.			
	—			
	Aan den Staat verschuldigd deel in de elfde annuïteit te storten door China tot aflossing der vergoeding toegekend aan België ten gevolge der onlusten van 1900		97,700 »	126,094 74
	Opbrengst van buitengewone vervreemdingen van onroerende goederen. . .		200,000 »	760,450 27
	Verkoop prijs van gronden beschikbaar geworden ten gevolge van de ontmanteling der versterkte plaatsen.		100,000 »	140,752 23
	Verkoop prijs der te Oostende gelegen gronden afgestaan aan den heer North. (Overeenkomst van 8 Maart 1898. Wet van 9 Mei daaropvolgende. — 14 ^e annuïteit.)		540,000 »	5,278,410 16
	Verkoop prijs van gronden van het oud arsenaal te Antwerpen		1,325,000 »	1,325,000 «
	Terugbetaling van voorschotten door den Staat gedaan voor den aanleg van riolen te Wenduyne		»	71,891 32
	Gelden voortkomende van de gedeeltelijke invordering van een voorschot gedaan tot aanbouw van schoollokalen		»	1,335 84
	Zonder gebruik gebleven amortisatiegelden		»	398 08
	OVER TE DRAGEN. . . . fr.		2,262,700 »	7,704,332 64

over het dienstjaar 1912.

ONTVANGSTEN.		REGELING DER ONTVANGSTEN.			Aanmerkingen.
Inningen gedaan op de vastgestelde rechten.	Blijft op de vastgestelde rechten te innen en later op te geven.	Overschot der ramingen op de inningen.	Overschot der inningen op de ramingen.	Definitieve opbrengsten gelijkstaande met de rechten geheven ten bate van het dienstjaar.	
5	6.	7.	8	9	10.
f					
240,306,523 73	»	»	25,696,073 73	240,306,523 73	
86,731,035 70	626,917 84	»	9,478,035 70	86,731,035 70	
3,834,229 84	»	»	604,229 84	3,834,229 84	
372,874,671 41	244,659 91	»	4,178,941 41	372,874,671 41	
5,662,627 01	66,932 55	»	517,627 01	5,662,627 01	
339,928 73	»	»	44,928 73	339,928 73	
563,385 54	2,474 41	»	113,385 54	563,385 54	
32,471,131 80	2,561 07	»	6,726,041 80	32,471,131 80	
1,298,380 39	»	»	233,380 39	1,298,380 39	
806,871 30	154,505 75	»	136,871 30	806,871 30	
22,984 »	»	»	»	22,984 »	
10,552,131 42	700,577 »	»	3,851,791 42	10,552,131 42	
755,463,900 87	1,798,628 53	»	51,581,306 87	755,463,900 87	
400,912 78	25,181 96	»	3,212 78	400,912 78	
676,160 50	84,289 77	»	476,160 50	676,160 50	
140,752 23	»	»	40,752 23	140,752 23	
10,428 »	5,267,982 16	529,572 »	»	10,428 »	
1,325,000 »	»	»	»	1,325,000 »	
2,347 12	69,544 20	»	2,347 12	2,347 12	
1,335 84	»	»	1,335 84	1,335 84	
398 08	»	»	398 08	398 08	
2,257,334 55	5,446,998 09	529,572 »	524,206 55	2,257,334 55	

TABLEAU A (suite).

Art 1 du projet de loi.

Budget définitif des recettes

PAGES des états de développement du compte général.	DÉSIGNATION DES IMPÔTS ET DES PRODUITS.	SITUATION	
		ÉVALUATIONS d'après la loi du BUDGET	DROITS constatés en faveur de l'exercice.
1.	2.	5	4.
	REPORT fr.	2,262,700 »	7,704,332 64
	Remboursement de neuf actions ordinaires et de quarante-quatre actions de capital de la compagnie du chemin de fer du Congo	»	31,000 »
44 à 47,	Amortissement d'un capital nominal de 15,500 francs en obligations de la société anonyme « Association maritime belge »	»	15,500 »
73 à 111.	Remboursement d'avances faites au fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.	»	130,000 »
	Produit de la négociation d'obligations de la dette publique à 3 p. c (Arrêté royal du 16 février 1910. — Partie rattachée à 1912.)	19,512,589 40	19,512,589 40
	TOTAUX fr.	21,775,289 40	27,393,422 04
	REPORT DES RESSOURCES ORDINAIRES. fr.	703,882,594 »	757,262,529 40
	TOTAUX GÉNÉRAUX fr	725,657,883 40	784,655,951 44

de l'exercice 1912.

DES RECETTES		RÈGLEMENT DES RECETTES.			Observations
RECouvreMENTS effectués sur les droits constatés.	RESTE à recouvrer sur les droits constatés et à renseigner ultérieurement.	EXCÉDENT DES ÉVALUATIONS sur les RECouvreMENTS.	EXCÉDENT DES RECouvreMENTS sur les ÉVALUATIONS.	PRODUITS déduits égaux aux droits perçus en FAVEUR DE L'EXERCICE.	
5.	6.	7.	8.	9.	10.
2,257,334 55	5,446,998 09	529,572 »	524,206 55	2,257,334 55	
31,000 »	»	»	31,000 »	31,000 »	
15,500 »	»	»	15,500 »	15,500 »	
»	130,000 »	»	»	»	
19,512,589 40	»	»	»	19,512,589 40	
21,816,423 95	5,576,998 09	529,572 »	570,706 55	21,816,423 95	
755,463,900 87	1,798,628 53	»	51,581,306 87	755,463,900 87	
777,280,324 82	7,375,626 62	529,572 »	52,152,013 42	777,280,324 82	
		51,622,441 42			

TABEL A (vervolg).

Art. 1 van het wetsontwerp.

Eindbegrooting der ontvangsten

BLADZIJDEN der staten van ontwikkeling der algemeene rekening.	AANDUIDING DER BELASTINGEN EN DER OPBRENGSTEN.	TOESTAND DER	
		Ramingen volgens de wet van begrooting.	Ten bate van het dienstjaar vastgestelde rechten.
1.	2.	3.	4.
	OVERDRACHT. fr.	2,262,700 »	7,704,332 64
	Uitkeering van negen gewone aandelen en van vier en veertig kapitaalaa- ndelen der Congo-Spoorwegmaatschappij	»	31,000 »
44 à 47,	Delging van een nominaal kapitaal van 45,500 frank in obligatiën der naam- looze vennootschap « Association maritime belge ».	»	15,500 »
73 à 111.	Terugbetaling van voorschotten gedaan aan het waarborgfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 December 1903, op de schadevergoeding wegens arbeidsongevallen	»	130,000 »
	Opbrengst der verhandeling van obligatiën der Openbare Schuld 3 t.h. (Konink- lijk besluit van 16 Februari 1910. — Bij 1912 verbonden gedeelte.) . . .	19,512,589 40	19,512,589 40
	TOTALEN fr.	21,775,289 40	27,393,422 04
	OVERDRACHT DER GEWONE MIDDELEN. fr.	703,882,594 »	757,262,529 40
	ALGEMEENE TOTALEN fr.	723,657,883 40	784,655,951 44

over het dienstjaar 1912.

ONTVANGSTEN.		REGELING DER ONTVANGSTEN.			Aanmerkingen
Inningen gedaan op de vastgestelde rechten.	Blijft op de vastgestelde rechten te innen en later op te geven	Overschot der ramingen op de inningen.	Overschot der inningen op de ramingen.	Definitieve opbrengsten, gelijkstaande met de rechten geheven ten bate van het dienstjaar.	
5.	6.	7.	8.	9.	10.
2,257,334 55	5,446,998 09	529,572 »	524,206 55	2,257,334 55	
31,000 »	»	»	31,000 »	31,000 »	
15,500 »	»	»	15,500 »	15,500 »	
»	130,000 »	»	»	»	
19,512,589 40	»	»	»	19,512,589 40	
21,816,423 95	5,576,998 09	529,572 »	570,706 55	21,816,423 95	
755,463,900 87	1,798,628 53	»	51,581,306 87	755,463,900 87	
777,280,324 82	7,375,626 62	529,572 »	52,132,013 42	777,280,324 82	
		51,622,441 42			

TABLEAU B.

Art. 2 à 5 du projet de loi

Budget définitif des dépenses

PAGES

des états de développement

du compte général.

1.

MINISTÈRES ET SERVICES.

SITUATION DES

CRÉDITS ACCORDÉS

PAR LE BUDGET PRIMITIF ET PAR DES LOIS SPÉCIALES.

Dépenses ordinaires.

Dépenses exceptionnelles.

TOTAL.

DÉPENSES

résultant des services faits.

Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de l'État.

3.

4.

5.

6.

RÉCAPITULATION.

SERVICE ORDINAIRE.

Dette publique

Dotations

Ministère de la Justice

— des Affaires étrangères.

— de l'Intérieur

— des Sciences et des Arts

— de l'Industrie et du Travail

— des Chemins de fer, Postes et Télégraphes

— de la Guerre

Corps de la Gendarmerie

Ministère des Finances

— de l'Agriculture et des Travaux publics

— des Colonies

Non-Valeurs et Remboursements

TOTAUX.

200,477,204 02

5,552,390 86

29,943,380 85

5,145,607 23

7,152,464 80

39,729,873 56

25,639,286 58

276,990,642 56

62,911,819 09

9,016,000 »

25,793,283 29

31,363,603 51

1,322,700 »

2,826,000 »

723,864,256 35

35,000 »

»

2,410,419 78

70,000 »

808,000 »

1,851,759 42

2,591,000 »

688,837 50

19,678,822 67

1,675,721 73

8,000 »

2,721,023 74

»

»

32,538,584 84

200,512,204 02

5,552,390 86

32,353,800 63

5,215,607 23

7,960,464 80

41,581,632 98

28,230,286 58

277,679,480 06

82,590,641 76

10,691,721 73

25,801,283 29

34,084,627 25

1,322,700 »

2,826,000 »

756,402,841 19

202,738,433 08

5,534,759 38

33,133,947 54

5,069,624 63

7,669,312 91

41,473,596 02

27,201,437 90

273,915,416 58

80,252,883 88

10,336,145 31

25,653,202 96

31,653,003 42

1,306,367 41

3,314,579 20

749,254,730 22

DÉPENSES SUR RESSOURCES EXTRAORDINAIRES.

Ministère des Affaires Étrangères

— de l'Intérieur

— des Finances

— de l'Agriculture et des Travaux publics

— des Chemins de fer

— de la Marine, des Postes et des Télégraphes

— de la Guerre.

TOTAUX

TOTAUX GÉNÉRAUX

4,514 20

394,455 36

17,986,400 89

140,294,708 33

94,722,728 27

26,595,831 69

37,173,671 78

317,172,310 54

1,073,575,151 73

6,471,679 65

311,699,372 72

1,391,746,204 10

»

48,400 80

6,392,788 52

40,374,719 87

65,289,052 17

9,111,942 82

25,300,999 96

146,517,904 14

895,772,634 36

»

1,207,472,007 08

Crédits complémentaires à accorder par la loi de compte, pour régularisation des dépenses à charge du budget, suivant la 10^e colonne.

Report à l'exercice 1912

de l'excédent de dépenses constaté à la clôture de l'exercice 1911, conformément au projet de loi de règlement de compte de cet exercice

48

à

71,

169

à

337

de l'exercice 1912.

DÉPENSES.			RÈGLEMENT DES CRÉDITS.					Observations.
PAYEMENTS effectués et justifiés dans le cours de l'exercice.	PAYEMENTS restant à effectuer ou à justifier, pour solde de l'exercice, sur ordonnances en circulation. sur ordonnances d'ouverture de crédits.		CRÉDITS COMPLÉMENTAIRES à accorder pour régulariser des dépenses faites au delà des crédits votés, et dont la liquidation a été admise.	CRÉDITS TRANSFÉRÉS à l'exercice 1913, en vertu de l'article 50 de la loi de comptabilité.	CRÉDITS reportés à l'exercice 1913, en vertu de l'article 14 de la loi du 18 mai 1912 et de diverses lois spéciales.	CRÉDITS non consommés par les dépenses à annuler définitivement.	Crédits déduits égaux aux dépenses liquidées et ordonnances à charge de l'exercice.	
7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
202,635,759 48	102,693 60	»	2,679,791 42	4,061 33	»	449,481 03	202,738,453 08	
5,527,263 18	7,496 20	»	»	»	»	17,631 48	5,534,759 38	
33,088,731 97	45,215 57	»	1,965,475 44	507,006 81	»	678,331 72	33,133,947 54	
4,976,343 67	93,280 96	»	4,612 23	24,800 53	»	123,794 30	5,069,624 63	
7,654,548 43	14,764 48	»	196,919 59	3,000 »	»	483,074 48	7,669,312 91	
41,233,164 01	240,432 01	»	32,558 77	700 »	»	139,895 73	41,473,596 02	
27,082,097 99	119,339 91	»	4,979 06	444,756 47	»	589,074 27	27,201,437 90	
272,459,259 43	1,456,157 15	»	632,039 37	176,614 02	»	4,269,488 83	273,915,416 58	
79,978,269 08	274,614 80	»	»	1,518,357 05	»	819,400 83	80,252,883 88	
10,304,214 15	31,931 16	»	»	290,816 45	»	64,759 97	10,336,145 31	
25,475,409 07	177,793 89	»	289,620 23	2,113 89	»	435,566 67	25,653,202 96	
31,165,323 23	489,680 19	»	658 64	1,460,523 54	»	969,758 93	31,655,003 42	
1,306,309 81	57 60	»	539 »	»	»	16,871 59	1,306,367 41	
3,313,067 40	1,511 80	»	614,485 90	»	»	125,906 70	3,314,579 20	
746,199,760 90	3,054,969 32	»	6,471,679 65	4,432,750 09	»	9,187,040 53	749,254,730 22	
»	»	»	»	»	4,514 20	»	»	
48,390 80	10 »	»	»	»	75,185 42	270,869 14	48,400 80	
6,392,788 52	»	»	»	»	10,182,332 97	1,411,279 40	6,392,788 52	
40,344,989 81	29,730 06	»	»	»	97,517,073 36	2,402,915 12	40,374,719 87	
65,255,677 24	33,374 93	»	»	»	29,433,675 10	1 »	65,289,052 17	
9,109,924 30	2,018 52	»	»	»	17,218,735 07	265,453 80	9,111,942 82	
25,300,999 96	»	»	»	»	11,872,671 82	»	25,300,999 96	
146,452,770 63	65,133 51	»	»	»	166,304,187 94	4,350,218 46	146,517,904 14	
892,652,531 53	3,120,102 83	»	6,471,679 65	4,432,750 09	166,304,187 94	13,537,258 99	895,772,634 36	
»	3,120,102 83			184,274,197 02			»	
311,699,372 72							311,699,372 72	
1,204,351,904 25							1,207,472,007 08	

SERVICE ORDINAIRE.

Budgets primitifs	fr.	708,080,510 58
Diminution (Loi du 20 mai 1912) sur le Budget de la Dette publique		140,000 »
RESTE	fr.	707,940,510 58
Crédits supplémentaires. (Lois des 17, 18, 20 et 25 mai, 26 août et 28 décembre 1912.)		44,808,534 48
Transferts. (Art. 30 de la loi du 15 mai 1846.)		3,653,796 13
TOTAL	fr.	756,402,841 19
Crédits complémentaires. (Art. 3 du projet de loi.)		6,471,679 65
ENSEMBLE	fr.	762,874,520 84
A déduire :		
1 ^o Crédits transférés à l'exercice suivant	fr.	4,432,750 09
2 ^o Crédits annulés		9,187,040 53
		13,619,790 62
MONTANT DES DÉPENSES	fr.	749,254,730 22

TABEL B.

Art. 2 tot 5 van het wetsontwerp.

Eindbegroting der uitgaven

BLADZIJDEN
der Staten van Amsteldring
der algemeene rekening.

MINISTERIËN EN DIENSTEN.			TOESTAND DER			
			KREDIETEN VERLEEND DOOR DE EERSTE BEGROTING EN DOOR BIJZONDERE WETTEN.			UITGAVEN spruitende uit gedane diensten. Ten bate van 's Lands schuldvorderaars vastgestelde en geordonneerde rechten.
			Gewone uitgaven	Uitzonderlijke uitgaven.	TOTAAL.	
1.	2		3.	4.	5.	6.
OPSOMMING.						
GEWONE DIENST.						
	Openbare schuld	200,477,204 02	35,000 »	200,512,204 02	202,738,453 08	
	Dotatiën	5,552,390 86	»	5,552,390 86	5,534,759 38	
	Ministerie van Justitie.	29,943,380 83	2,410,449 78	32,353,800 63	33,133,947 54	
	— Buitenlandsche Zaken.	5,145,607 23	70,000 »	5,215,607 23	5,069,624 63	
	— Binnenlandsche Zaken	7,152,464 80	808,000 »	7,960,464 80	7,669,312 91	
	— Wetenschappen en Kunsten	39,729,873 56	1,851,759 42	41,581,632 98	41,473,596 02	
	— Nijverheid en Arbeid	25,639,286 58	2,591,000 »	28,230,286 58	27,201,437 90	
	— Spoorwegen, Posterijen en Telegrafen	276,990,642 56	688,837 50	277,679,480 06	273,915,416 58	
	— Oorlog	62,911,819 09	19,678,822 67	82,590,641 76	80,252,863 88	
	Korps der Gendarmerie	9,016,000 »	1,675,721 73	10,691,721 73	10,336,145 31	
	Ministerie van Financiën	25,793,283 29	8,000 »	25,801,283 29	25,653,202 56	
	— Landbouw en Openbare Werken	31,363,603 51	2,721,023 74	34,084,627 25	31,655,003 42	
	— Koloniën	1,322,700 »	»	1,322,700 »	1,306,367 41	
	Onwaarden en Terugbetalingen	2,826,000 »	»	2,826,000 »	3,314,579 20	
48	TOTALEN. fr.	723,864,256 35	32,538,584 84	756,402,841 19	749,254,730 22	
71,	UITGAVEN OP BUITENGEWONE MIDDELEN.					
169	Ministerie van Buitenlandsche Zaken			4,514 20	»	
à	— Binnenlandsche Zaken			394,455 36	48,400 80	
	— Financiën			17,986,400 89	6,392,788 52	
337.	— Landbouw en Openbare Werken			140,294,708 35	40,374,719 87	
	— Spoorwegen			94,722,728 27	65,289,052 17	
	— Zeewezen, van Posterijen en van Telegrafen.			26,595,831 69	9,111,942 82	
	— Oorlog			37,173,671 78	25,300,999 96	
	TOTALEN fr.			317,172,310 54	146,517,904 14	
	ALGEMEENE TOTALEN fr.			1,073,575,151 73	895,772,634 36	
	Aanvullende kredieten te verleenen door de rekeningswet, tot regeling der uitgaven ten laste der begroting, volgens kolom 1)			6,471,679 65	»	
	Overdracht op het dienstjaar 1912					
	van het overschot van uitgaven vastgesteld bij de afsluiting van het dienstjaar 1911, in overeenkomst met het wetsontwerp tot regeling der rekening van dit dienstjaar.			311,699,372 72	311,699,372 72	
				1,391,746,204 10	1,207,472,007 08	

over het dienstjaar 1912.

UITGAVEN.			REGELING DER KREDIETEN.					Aanmerkingen.
In den loop van het dienstjaar gedane en gerechtsvaardigde betalingen.	BETALINGEN nog te doen of nog te rechtvaardigen voor saldo van het dienstjaar		Aanvullende kredieten te verlenen tot regeling der uitgaven die hooger loopen dan de gestelde kredieten, en wier vereffening werd aangenomen.	Kredieten overgebracht op het dienstjaar 1913, krachtens artikel 30 der wet van comptabiliteit.	Kredieten teruggebracht op het dienstjaar 1913, krachtens artikel 11 der wet van 18 Mei 1912 en verscheidene bijzondere wetten.	Kredieten welke niet aan uitgaven besteed werden en voorgoed nietig te maken zijn.	Definitieve kredieten getijdstaande met de vereffende en geordonnanceerde uitgaven ten laste van het dienstjaar.	
7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
202,635,759 48	102,693 60	»	2,679,791 42	4,061 33	»	449,481 03	202,738,453 08	
5,527,263 18	7,496 20	»	»	»	»	17,631 48	5,534,759 38	
33,088,731 97	45,215 57	»	1,965,475 44	507,006 81	»	678,321 72	33,133,947 54	
4,976,343 67	93,280 96	»	4,612 23	94,800 53	»	125,794 30	5,069,624 63	
7,654,548 43	14,764 48	»	196,919 59	3,000 »	»	488,071 48	7,669,312 91	
41,233,164 01	240,432 01	»	32,558 77	700 »	»	139,895 73	41,473,596 02	
27,082,097 99	119,339 91	»	4,979 06	444,756 47	»	589,071 27	27,201,437 90	
272,459,259 43	1,456,157 15	»	682,039 37	176,614 02	»	4,269,488 83	273,915,416 58	
79,978,269 08	274,614 80	»	»	1,518,357 05	»	819,400 83	80,252,883 88	
10,304,214 15	31,931 16	»	»	290,816 45	»	64,759 97	10,336,145 31	
25,475,409 07	177,793 89	»	289,620 23	2,113 89	»	435,586 67	25,633,202 96	
31,163,323 23	489,680 19	»	658 64	1,460,523 54	»	969,758 93	31,655,003 42	
1,306,309 81	57 60	»	539 »	»	»	16,871 59	1,306,367 41	
3,313,067 40	1,511 80	»	614,485 90	»	»	125,906 70	3,314,579 20	
746,199,760 90	3,054,969 32	»	6,471,679 65	4,432,750 09	»	9,187,040 53	749,254,730 22	
»	»	»	»	»	4,514 20	»	»	
48,390 80	10 »	»	»	»	75,185 42	270,869 14	48,400 80	
6,392,788 52	»	»	»	»	10,182,332 97	1,411,279 40	6,392,788 52	
40,344,989 81	29,730 06	»	»	»	97,517,073 36	2,402,915 12	40,374,719 87	
65,255,677 24	33,374 93	»	»	»	29,433,675 10	1 »	65,289,032 17	
9,109,924 30	2,018 52	»	»	»	17,218,735 07	265,153 80	9,111,942 82	
25,300,999 96	»	»	»	»	11,872,671 82	»	25,300,999 96	
146,452,770 63	65,133 51	»	»	»	166,304,187 94	4,350,218 46	146,517,904 14	
892,652,531 53	3,120,102 83	»	6,471,679 65	4,432,750 09	166,304,187 94	13,537,258 99	893,772,634 36	
»	3,120,102 83				184,274,197 02		»	
311,699,372 72							311,699,372 72	
1,204,351,904 25							1,207,472,007 08	

GEWONE DIENST.

Eerste begrotingen	fr. 708,080,510 58
Vermindering op de Begroting der Openbare Schuld. (Wet van 20 ^e Mei 1912.)	140,000 »
Blijft	fr. 707,940,510 58
Bijkredieten. (Wetten van 17, 18, 20 en 25 ^e Mei, 26 ^e Augustus en 28 ^e December 1912.)	44,808,534 48
Overdrachten. (Art. 30 der wet van 15 Mei 1846.)	3,653,796 13
TOTAAL	fr. 756,402,841 19
Aanvullende kredieten. (Art. 3 van het wetsontwerp.)	6,471,679 65
Te zamen	fr. 762,874,520 84
Af te trekken :	
1 ^o Op het eerstvolgend dienstjaar overgebrachte kredieten	fr. 4,432,750 09
2 ^o Nietig gemaakte kredieten	9,187,040 53
	13,619,790 62
BEDRAG DER UITGAVEN	fr. 749,254,730 22

TABLEAU C.

Art. 6 du projet de loi.

RÉSULTAT

DES BUDGETS DÉFINITIFS DE L'EXERCICE 1912.

A. — SERVICES ORDINAIRES.

Recettes ordinaires de l'exercice 1912	fr. 788,463,900 87
Dépenses ordinaires de l'exercice 1912	749,254,730 22
Excédent de recettes (boni).	fr. 6,209,170 65

B. — SERVICES EXTRAORDINAIRES.

Ressources extraordinaires et spéciales	fr. 21,816,423 95
Dépenses pour des services extraordinaires.	146,517,904 14
Excédent de dépenses.	fr. 124,701,480 19

*C. — SERVICES ORDINAIRES ET SERVICES EXTRAORDINAIRES RÉUNIS.**Recettes.*

Services ordinaires.	fr. 788,463,900 87
— extraordinaires	21,816,423 95
	777,280,324 82

Dépenses.

Services ordinaires.	fr. 749,254,730 22
— extraordinaires	146,517,904 14
	895,772,634 36
Excédent des dépenses sur les recettes.	fr. 118,492,309 54

se répartissant comme il suit :

Services ordinaires (excédent de recettes).	fr. 6,209,170 65
Services extraordinaires (excédent de dépenses)	124,701,480 19
	118,492,309 54

Mais comme l'exercice 1911 présente un excédent de dépenses de fr. 311,699,372 72 qui, d'après le projet de loi de règlement de cet exercice, doit être transporté en dépense extraordinaire à l'exercice suivant, ci. fr. 311,699,372 72

L'exercice 1912 offre finalement un excédent de dépenses de fr. 430,191,682 26

se décomposant comme il suit (1) :

Services extraordinaires. — Excédents de dépenses	fr. 678,930,998 11
Services ordinaires. — Bonis.	248,739,315 85
	fr. 430,191,682 26

(1) Voir page 39 du Compte général de l'administration des finances rendu pour l'année 1913.

TABEL C.

Art. 6 van het wetsontwerp.

UITSLAG
DER EINDBEGROOTINGEN OVER HET DIENSTJAAR 1912.

A. — GEWONE DIENSTEN.

Gewone ontvangsten over het dienstjaar 1912.	fr. 755,463,900 87
Gewone uitgaven over het dienstjaar 1912.	749,254,730 22
OVERSCHOT VAN ONTVANGSTEN (BATIG SLOT).	fr. 6,209,170 65

B. — BUITENGEWONE DIENSTEN.

Buitengewone en bijzondere middelen	fr. 21,816,423 95
Uitgaven voor buitengewone diensten	146,517,904 14
OVERSCHOT VAN UITGAVEN.	fr. 124,701,480 19

C. — GEWONE EN BUITENGEWONE DIENSTEN VEREENIGD.**Ontvangsten.**

Gewone diensten	fr. 755,463,900 87
Buitengewone diensten	21,816,423 95
	777,280,324 82

Uitgaven.

Gewone diensten	fr. 749,254,730 22
Buitengewone diensten	146,517,904 14
	895,772,634 36
BEDRAG WAARMEDE DE UITGAVEN DE ONTVANGSTEN OVERTREFFEN fr.	118,492,309 54

zich verdeelende als volgt :

Gewone diensten (overschot van ontvangsten)	fr. 6,209,170 65
Buitengewone diensten (overschot van uitgaven)	124,701,480 19
	118,492,309 54

Echter, daar het dienstjaar 1911 een overschot van uitgaven aanbiedt ten bedrage van fr. 311,699,372 72, hetgeen, volgens het ontwerp van wet tot regeling van dit dienstjaar, in buitengewone uitgaaf op het eerstvolgend dienstjaar moet worden overgebracht, 't zij. fr. 311,699,372 72

Zoo biedt, ten slotte, het dienstjaar 1912, een overschot van uitgaven aan, bedragende fr. 430,191,682 26

zich verdeelende als volgt ⁽¹⁾ :

Buitengewone diensten. — Overschotten van uitgaven	fr. 678,930,998 11
Gewone diensten. — Boni's	248,739,315 85
	Fr. 430,191,682 26

⁽¹⁾ Zie bladzijde 39 der algemeene rekening van het Bestuur van Financiën, voor het jaar 1913 uitgegeven.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages.
EXPOSÉ DES MOTIFS	1-2
PROJET DE LOI	5-17

BUDGET DÉFINITIF DE L'EXERCICE 1912.

Tableau A. Budget définitif des recettes	20-27
— B. Budget définitif des dépenses	28-31
— C. Résultat des Budgets définitifs.	32-33

BLADWIJZER

	Bladz.
MEMORIE VAN TOELICHTING.	3-4
WERSONTWERP	5-17

EINDBEGROOTING OVER HET DIENSTJAAR 1912.

Tabel A. Eindbegrooting der ontvangsten.	20-27
— B. Eindbegrooting der uitgaven	28-31
— C. Uitslag der eindbegrootingen	32-33
